31999R1621

24.7.1999. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 192/21

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1621/1999

od 22. srpnja 1999.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 2201/96 u pogledu potpore za uzgoj grožđa za proizvodnju određenih sorata suhoga grožđa

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta prerađenih proizvoda od voća i povrća ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2199/97 ([2]), a posebno njezin članak 7. stavak 5.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2200/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta voća i povrća ([3]), kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1257/1999 ([4]), a posebno njezin članak 48.,

(1) budući da je člankom 7. Uredbe (EZ) br. 2201/96 uveden program potpore za specijalizirane površine za uzgoj određenih sorata grožđa za sušenje i da je određeno da se potpora isplaćuje kada je grožđe obrano i osušeno za preradu; budući da stoga treba utvrditi detaljna pravila za primjenu navedenog programa;

(2) budući da, na temelju članka 7. stavka 3. Uredbe (EEZ) br. 2201/96, treba odrediti najveću zajamčenu površinu za grožđe, uzgojeno i obrano za sušenje za preradu u Zajednici, i koja, ako se prekorači, predstavlja razlog za smanjenje potpore za sljedeću tržišnu godinu; budući da spomenuta najveća površina uzima u obzir prosječnu površinu obrađenu u Zajednici u tržišnim godinama 1987./88., 1988./89. i 1989./90.;

(3) budući da je program potpore namijenjen potpori i strukturiranju proizvodnje suhoga grožđa i osiguranju potrebnog stupnja specijalizacije u tu svrhu; budući da, stoga, za dodjelu potpore dolaze u obzir samo one površine na kojima se proizvodi svježe grožđe za proizvodnju suhoga grožđa i budući da se potpora isplaćuje kada je cjelokupna proizvodnja svježega grožđa dobivenog s površina za koje je potpora zatražena osušena za proizvodnju suhoga grožđa;

(4) budući da treba isključiti preusmjeravanje svježega grožđa prije sušenja na druga odredišta; budući da se odredište proizvoda može osigurati ugovorom između proizvođača i prerađivača zaključenim prije branja svježega grožđa za bilo koje odredište i odnositi se na površine za koje će se potpora zatražiti; budući da upravljanje i nadzor ovog sustava mogu biti učinkoviti ako je uspostavljena računalna baza podataka i ako su proizvođačke organizacije uključene u sklapanje i izvršenje ugovora za svoje članove;

(5) budući da se, nadalje, za postizanje potrebnog stupnja specijalizacije i za sprečavanje zlouporabe, potpora mora dodijeliti za površine koje su odgovarajuće obrađene; budući da utvrđivanje najmanjeg prinosa vodeći računa o svojstvima svake sorte mora osiguravati ispunjenje tog zahtjeva, dozvoljavajući pritom izuzetke nastale zbog izvanrednih okolnosti koje mogu utjecati na prinos bez obzira na uloženi trud proizvođača;

(6) budući da isplata potpore treba biti uvjetovana time je li proizvod u skladu s najmanjim karakteristikama kakvoće, kako bi se kakvoća ponude prilagodila potražnji; budući da, radi pojednostavljenja sustava, trebaju biti dozvoljene one minimalne karakteristike i dozvoljena odstupanja za prerađeni proizvod koji su sadržani u normi UN/ECE, koju je preporučila Radna skupina za normizaciju kvarljivih proizvoda i razvoj kakvoće Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu; budući da, u svrhu osiguranja dobre kakvoće proizvoda koji se unosi u bazu podataka, od proizvođača i prerađivača treba zahtijevati odgovarajuću infrastrukturu koja im omogućava dobivanje sirovine i gotovog proizvoda željene kakvoće; budući da, u svrhu očuvanja kakvoće sirovine i provjere njezinog odredišta, od proizvođača treba tražiti da prerađivaču dostavi neprerađeno suho grožđe u određenom roku;

(7) budući da treba utvrditi da provjere koje vrše države članice obuhvaćaju postotak zahtjeva za registraciju u bazu podataka, podataka iz ugovora i zahtjeva za potporu te da se nepravilnosti moraju kazniti; budući da se, radi učinkovitosti sustava provjera, on mora primijeniti s jedne strane na obrađene površine, a s druge strane na obrane količine dostavljene na temelju ugovora;

(8) budući da treba dozvoliti vremensko ograničenje od tri godine za uspostavu elektroničke baze podataka; budući da treba uspostaviti određene prijelazne mjere koje bi proizvođačima i prerađivačima omogućile prilagodbu novim zahtjevima;

([1]) SL L 297, 21.11.1996., str. 29.
([2]) SL L 303, 6.11.1997., str. 1.
([3]) SL L 297, 21.11.1996., str. 1.
([4]) SL L 160, 26.6.1999., str. 80.

(9) budući da s prilagodbama koje se smatraju odgovarajućima s obzirom na stečeno iskustvo, odredbe ove Uredbe zamjenjuju odredbe Uredbe Komisije (EEZ) br. 2911/90 od 9. listopada 1990. o detaljnim pravilima za podnošenje zahtjeva za potporu u proizvodnji određenih sorata grožđa za sušenje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2614/95 [2] i (EEZ) br. 2347/84 od 31. srpnja 1984. o suhom grožđu koje ispunjava uvjete za proizvodnu potporu [3], kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2550/98 [4]; budući da, stoga, navedene uredbe treba staviti izvan snage;

(10) budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Upravljačkog odbora za proizvode od prerađenog voća i povrća,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Za potrebe ove Uredbe

(a) „specijalizirane parcele" znači površine zasađene vinovom lozom sorata sultanina, crni korint (*korinthiaki*) i muškat, na kojima se ukupan prinos obranog svježega grožđa suši za preradu u proizvode obuhvaćene oznakom KN ex 0806 20;

(b) „proizvođačke organizacije" znači proizvođačke organizacije kako je navedeno u člancima 11. i 13. Uredbe (EZ) br. 2200/96 ili skupine kojima je dodijeljeno preliminarno priznanje prema članku 14. ove Uredbe; ove organizacije zamjenjuju svoje članove u svim postupcima vezanima uz upravljanje sustavom potpore za uzgoj suhoga grožđa;

(c) „pojedinačni proizvođači" znači proizvođači koji nisu članovi proizvođačke organizacije grožđa za proizvodnju suhoga grožđa;

(d) „prerađivač" znači svaka prerađivačka poduzeće koja prerađuje proizvode obuhvaćene oznakom KN koja je navedena u točki (a) ovog članka, s odgovarajućim prostorima za skladištenje i preradu suhoga grožđa na gospodarstvu (neprerađeno suho grožđe);

(e) „ugovori" znači ugovori o preradi koji obvezuju pojedinačne proizvođače ili proizvođačke organizacije i prerađivače.

Članak 2.

1. Najveća zajamčena površina Zajednice iz članka 7. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 2201/96 veličine je 53 000 hektara.

2. Tržišna godina za suho grožđe iz članka 1. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2201/96 traje od 1. rujna do 31. kolovoza.

3. S ciljem upravljanja programom potpore, uvodi se računalna alfanumerička baza podataka poznata pod nazivom „baza podataka", koja sadrži podatke iz članka 4. i članka 8. stavka 4. Sustav alfanumeričke identifikacije parcela koristi se za integrirani sustav iz članka 4. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3508/92 [5] i prema potrebi se dopunjuje kako bi uključio vinogradarske površine obuhvaćene ovim programom potpore.

4. Referentne karte iz članka 4. stavka 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2392/86 [6] sadrže površine pod vinovom lozom obuhvaćene ovim programom potpore.

Članak 3.

1. Potpora se dodjeljuje za proizvodnju grožđa na specijaliziranim parcelama:

(a) koje su unesene u bazu podataka;

(b) koje su u cijelosti obrađene i obrane i s kojih je sušena proizvodnja (neprerađeno suho grožđe) na temelju ugovora otpremljena prerađivaču;

(c) na kojima je najmanji prinos jednak barem sljedećim količinama:

— 3 000 kilograma neprerađenog suhoga grožđa u slučaju sultanine,

— 2 100 kilograma neprerađenog suhoga grožđa u slučaju korintskoga grožđa,

— 520 kilograma neprerađenog suhoga grožđa u slučaju muškata;

(d) s kojih je proizvodnja svježega grožđa i neprerađenog suhog grožđa razvrstana u skladu s nacionalnim odredbama iz stavka 4.;

(e) na kojima se proizvodi neprerađeno suho grožđe u skladu s minimalnim zahtjevima određenima u Prilogu I.

2. Neovisno o zahtjevu o najmanjem prinosu:

— u slučaju kada je vinova loza sorata sultanina i muškat zaražena filokserom, zahtijevani je najmanji prinos 1 900 kilograma neprerađenog suhoga grožđa tijekom pet tržišnih godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe;

— u slučaju kada je vinova loza sorte muškat zaražena filokserom, zahtijevani je najmanji prinos 300 kilograma neprerađenog suhoga grožđa tijekom pet tržišnih godina nakon stupanja na snagu ove Uredbe,

— države članice mogu utvrditi niži najmanji prinos i o tome obavijestiti Komisiju, u slučaju da su vinogradi ponovno zasađeni prije manje od pet godina,

— države članice smanjuju količine navedene u stavku 2. točki (c) za gubitak u postotku koji ovjeravaju osiguravajuća društva, ako su parcele oštećene u prirodnim nepogodama; za štetu koja nije bila osigurana, države članice određuju postotak smanjenja najmanjeg prinosa za pogođena područja i o tome obavješćuju Komisiju,

[1] SL L 278, 10.10.1990., str. 35.
[2] SL L 268, 10.11.1995., str. 7.
[3] SL L 219, 16.8.1984., str. 1.
[4] SL L 228, 17.8.1988., str. 5.
[5] SL L 355, 5.12.1992., str. 1.
[6] SL L 208, 31.7.1986., str. 1.

— države članice mogu utvrditi niži najmanji prinos i o tome obavijestiti Komisiju u slučaju kada se grožđe uzgaja organski u skladu s pravilima Zajednice.

3. Kako bi provjerili je li ostvaren najmanji prinos, on se uspoređuje s prosječnim prinosom svakoga gospodarstva. Prosječni se prinos izračunava za svaku sortu, uzimajući u obzir odstupanja iz stavka 2., na temelju količine neprerađenog suhoga grožđa koje dostavi dotično gospodarstvo prerađivačima ili proizvođačkoj organizaciji. Količine odstranjene tijekom razvrstavanja ne uzimaju se u obzir.

4. Države članice usvajaju nacionalne odredbe o razvrstavanju svježega grožđa prije sušenja, utvrđujući najveći postotak koji se odstranjuje, a koji ne prelazi 10 % berbe, osim u slučaju prirodnih nepogoda. Države članice mogu utvrditi najmanji postotak koji se odstranjuje i utvrditi postupak za provjeru odredišta odstranjenog suhoga grožđa.

Članak 4.

1. Države članice, na temelju zahtjeva, unose u bazu podataka imena pojedinačnih proizvođača, proizvođačka organizacija i prerađivači koji udovoljavaju tehničkim zahtjevima za sudjelovanje u programu potpore. Ovi zahtjevi uključuju posebno uvjete u kojima se izvršilo sušenje, skladištenje i prerada, kako bi se osigurala odgovarajuća fizička i higijenska kakvoća gotovog proizvoda u skladu s Direktivom Vijeća 93/43/EEZ ([1]).

Države članice dodjeljuju jedinstveni broj svakom sudioniku u programu, prema potrebi u skladu s istim načelima kao i za integrirani sustav.

2. Zahtjevi za registraciju, kako je navedeno u stavku 1., predaju se najkasnije mjesec dana prije početka tržišne godine i u svim slučajevima prije potpisivanja ugovora prema članku 5.

Podnositelji zahtjeva uključuju u svoje zahtjeve sljedeće podatke:

(a) ako je riječ o pojedinačnim proizvođačima i proizvođačkim organizacijama:

— ukupnu površinu vinograda, izraženu u hektarima s dva decimalna mjesta, zasađenu sortama iz članka 7. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 2201/96 i raščlanjenu po parcelama, s navedenim datumom ponovne sadnje, i raščlanjenu po sortama te, ako je riječ o sortama sultanina i muškat, po kategorijama, za svaku parcelu, s pojedinostima koje omogućavaju da se parcela identificira i/ili razgraniči,

— specijaliziranu površinu, raščlanjenu po parcelama i sortama koristeći iste upute kao u prvoj alineji,

— procjenu prinosa neprerađenog suhoga grožđa,

— raspoložive objekte koji osiguravaju da se grožđe suši na gospodarstvu u skladu sa zadovoljavajućim tehničkim i higijenskim uvjetima,

— ako je riječ o proizvođačkim organizacijama koje vrše skladištenje u skladu s petom alinejom članka 5. stavka 1., materijalni dokaz o postojanju objekata koji osiguravaju da se neprerađeno suho grožđe skladišti u plastične kutije za slaganje u skladu s odgovarajućim tehničkim i higijenskim uvjetima;

(b) ako je riječ o prerađivačima:

— prosječnu količinu nabavljenih sirovina i gotovih proizvoda dobivenih u posljednje tri godine ili od početka poslovanja, s računima kao dokazom; materijalni dokaz o pojedinostima objekata koji osiguravaju da se proizvodi skladište u plastične kutije za slaganje i prerađuju u skladu sa zadovoljavajućim tehničkim i higijenskim uvjetima,

— obvezu vršenja provjera potrebnih za provedbu programa potpore,

— obvezu prerade nabavljenih proizvoda u gotove proizvode s najmanjim karakteristikama određenim u Prilogu II.,

— obvezu dnevnog vođenja detaljnih popisa zaliha i protoka:

i. sirovina kupljenih na temelju ugovora i s podacima o prodavačima;

ii. prodanih gotovih proizvoda s podacima o kupcima;

iii. količini neprerađenih suhih proizvoda na zalihama;

iv. količini izdvojenoj tijekom razvrstavanja na temelju nacionalnih odredaba i dokaz o njezinom odredištu.

3. Države članice mogu:

— uvesti dodatne zahtjeve kako bi olakšale provjere,

— ograničiti primjenu stavka 2. na nove proizvođače i na one koji moraju prijaviti promjene u vezi njihovog zadnjeg obavješćivanja na temelju drugog podstavka stavka 2.

Članak 5.

1. Ugovori se sklapaju između pojedinačnih proizvođača ili proizvođačkih organizacija i prerađivači unesenih u bazu podataka.

Ugovori se sklapaju za cijelu tržišnu godinu najkasnije do 1. kolovoza prije početka dotične tržišne godine i sadrže:

— brojeve ugovornih stranaka u bazi podataka,

— podatke o površinama na koje se odnose, raščlanjene po parcelama i sortama, koristeći iste reference kao i pri unosu u bazu podataka; veličina površine i njezina raščlamba po parcelama ne smiju biti različite niti prelaziti veličinu površina ili parcela prijavljenih prema prvoj alineji članka 4. stavka 2. točke (a); one mogu biti manje,

— procjenu količine dobivenog suhog proizvoda (neprerađenog suhoga grožđa) s navodom predviđenog prosječnog prinosa na parcelama s istom sortom ili istom kategorijom ako je riječ o sortama sultanina i muškat,

([1]) SL L 175, 19.7.1993., str. 1.

— cijenu koja se isplaćuje i koja je, gdje je to primjenjivo, utvrđena za sorte i/ili količine; obvezu isplate ovog iznosa putem banke ili poštanskom doznakom,

— zahtjev da pojedinačni proizvođač ili proizvođačka organizacija dostavi prerađivaču, u plastičnim kutijama za slaganje, neposredno nakon sušenja, ukupno proizvedenu količinu suhog proizvoda dobivenog na površinama obuhvaćenim ugovorom, umanjenu za količine odstranjene tijekom razvrstavanja; međutim, ugovori sklopljeni s proizvođačkim organizacijama mogu odrediti da proizvođačka organizacija sušeni proizvod skladišti u plastične kutije za slaganje i da se isporuke prerađivaču raspoređuju tijekom cijele tržišne godine. Proizvođačka organizacija se obvezuje osigurati zadovoljavajuće uvjete skladištenja za očuvanje kakvoće suhog proizvoda,

— obvezu prerađivača da preuzme i skladišti, u plastične kutije za slaganje u odgovarajućim uvjetima, sve dostave neprerađenog suhoga grožđa koje udovoljava minimalnim zahtjevima kakvoće određenima u Prilogu I.;

— predviđenu nadoknadu u slučaju da bilo koja ugovorna stranka ne ispuni svoje ugovorne obveze, posebno u pogledu plaćanja cijene i obveze da dostavi i preuzme dostavu ukupne količine s parcela obuhvaćenih ugovorom.

2. Ugovori mogu sadržavati klauzulu koja predviđa da se cijena iz četvrte alineje stavka 1. prije dostave proizvoda jednom ili više puta izmijeni, ali ne nakon 30. studenoga. Ova se promjena mora temeljiti na objektivnim činjenicama, kao što je kretanje cijena na svjetskom tržištu i količini i kakvoći dobivenog proizvoda; u slučaju nesporazuma ostaje na snazi prvobitna cijena iz ugovora.

3. Prerađivači prosljeđuju nadležnom nacionalnom tijelu primjerak svakog ugovora unutar 10 radnih dana nakon njegova sklapanja i zadržavaju dokaz da su tako postupili.

4. U slučaju kada je organizacija također i prerađivač, ugovori koji obuhvaćaju proizvodnju njezinih članova smatraju se sklopljenima nakon što su u njima sadržani podaci proslijeđeni nadležnom tijelu u razdoblju iz drugog podstavka stavka 1.

5. Države članice svakom ugovoru dodjeljuju identifikacijski broj.

One usvajaju dodatne odredbe vezane uz ugovore, posebno u pogledu kazni za nepoštovanje cijene iz ugovora i neispunjavanje obveze prosljeđivanja ugovora u skladu sa stavcima 3. i 4.

Članak 6.

1. Ukupna količina suhoga grožđa na gospodarstvu mora se dostaviti prerađivaču ili, ako je to primjenjivo, proizvođačkoj organizaciji, koja je prema ugovoru odgovorna za osiguranje skladištenja, najkasnije do 30. studenoga u proizvodnoj godini.

2. Neprerađeno suho grožđe dostavljeno prerađivačima u skladu s ugovorom mora udovoljavati minimalnim zahtjevima iz Priloga I.

Poštovanje ovih zahtjeva provjerava se na temelju reprezentativnih uzoraka koje prerađivač uzima iz cijele serije u dogovoru s proizvođačem ili proizvođačkom organizacijom. Uzorke ispituju obje ugovorne stranke, a rezultati provjere se evidentiraju. U ovom stavku, „serija" znači sve kutije koje proizvođač ili proizvođačka organizacija u isto vrijeme predoči prerađivaču radi preuzimanja. Sadržaj svake serije mora biti ujednačen i mora se sastojati samo od neprerađenog suhoga grožđa istog podrijetla i iste sorte.

3. Prerađivač određuje mjesto i dinamiku dostave u dogovoru s proizvođačem.

4. Po preuzimanju serije sastavlja se potvrda o dostavi koja detaljno navodi:

— datum i vrijeme početka istovara,

— identifikacijski broj ugovora koji obuhvaća ovu seriju,

— bruto i neto masu serije,

— poštovanje minimalnih zahtjeva utvrđenih za seriju.

Potvrda o dostavi sastavlja se u tri primjerka, a potpisuju je prerađivač i pojedinačni proizvođač ili proizvođačka organizacija. Svaka potvrda mora imati identifikacijski broj.

Prerađivač i pojedinačni proizvođač ili proizvođačka organizacija zadržavaju svaki po jedan primjerak potvrde o dostavi. Prerađivač šalje jednu presliku državi članici u roku od dva radna dana radi praćenja.

Članak 7.

1. Zahtjeve za potporu podnose pojedinačni proizvođači ili proizvođačke organizacije nakon dostave neprerađenog suhoga grožđa prerađivaču najkasnije 31. prosinca u godini proizvodnje grožđa.

2. Zahtjevi za potporu sadrže barem sljedeće podatke:

— broj(eve) baze podataka i specijalizirane površine na koje se zahtjev odnosi, s istim uputama kako je navedeno u prvoj alineji članka 4. stavka 2. točke (a),

— identifikacijski broj(eve) odgovarajućeg(-ih) ugovora ili njegov primjerak ili primjerke,

— identifikacijski broj(eve) potvrde(-a) o dostavi ili njezin/njihov primjerak ili primjerke,

— količinu proizvedenog neprerađenog suhoga grožđa i prinos po hektaru,

— izjavu da je ukupna količina grožđa proizvedena na površinama za koje se traži potpora sušena i dostavljena prerađivaču(-ima), umanjena za količine odstranjene tijekom razvrstavanja.

3. Potpora se isplaćuje po završetku provjera iz članka 8. i najkasnije do 31. svibnja godine koja slijedi nakon godine proizvodnje suhoga grožđa.

Međutim, proizvođačke organizacije dobivaju predujam u visini od 70 % potpore nakon dokumentacijske provjere podataka iz stavka 2., najkasnije do 31. siječnja godine koja slijedi nakon godine proizvodnje suhoga grožđa.

Proizvođačke organizacije u cijelosti prenose predujam i preostalu razliku potpore svojim članovima u roku od 15 dana od prijema uplate. Države članice provjeravaju poštovanje ovog roka i izriču kazne u slučaju zlouporabe.

Članak 8.

1. Ne dovodeći u pitanje glavu VI. Uredbe (EZ) br. 2200/96, države članice vrše upravne provjere na licu mjesta kako bi osigurale poštovanje ove Uredbe.

Posebno vrše sljedeće:

1.1. upravne stopostotne provjere obavijesti, ugovora i zahtjeva za potporu. Provjere se odnose na identifikaciju podnositelja zahtjeva i svojstva parcela. Sastoje se od računalnih naizmjeničnih provjera između izjava u sektoru za vino i onih u drugim sektorima koje udovoljavaju zahtjevima za dodjelu potpore za površinu i izjava istog podnositelja zahtjeva iz prethodnih godina;

1.2. godišnje provjere na licu mjesta koje se odnose na:

(a) podatke iz baze podataka, koji obuhvaćaju barem:

i. uzorak koji predstavlja 5 % obavijesti i barem 5 % površina prijavljenih u skladu s prvom alinejom članka 4. stavka 2. točke (a); uzorci se biraju na temelju njihove reprezentativnosti i analize rizika koji se uzima u obzir:

— rezultate naizmjeničnih provjera podataka koje daju proizvođači ili proizvođačke organizacije s podacima iz registra vinograda i podacima prikupljenima tijekom provedbe programa za suzbijanje filoksere,

— površine koje su bile prijavljene i njihovu zemljopisnu raspoređenost,

— nove proizvođače i one koji prijavljuju promjene u slučaju kada se primjenjuje druga alineja članka 4. stavka 3.;

ii. uzorak koji predstavlja 5 % količina prijavljenih u skladu s prvom alinejom članka 4. stavka 2. točke (b); uzorci su odabrani uzevši u obzir mogućnosti skladištenja i prerade koje svaki prerađivač navede i obuhvaćaju barem jednu jedinicu prerade za svaku sortu.

Provjere obuhvaćaju, između ostalog, usklađenost gotovog proizvoda s minimalnim karakteristikama utvrđenim u Prilogu II;

(b) sukladnost s obvezama koje proizlaze iz ugovora; ove provjere vrše se na uzorku koji predstavlja 5 % ugovora i barem 5 % površina obuhvaćenih ugovorom;

(c) podatke iz zahtjeva za potporu; ove se provjere vrše na uzorku koji predstavlja 5 % zahtjeva za potporu i barem 5 % površina. Zahtjeve koji se moraju provjeriti na licu mjesta određuje nadležno tijelo uzimajući u obzir:

— broj parcela i ukupnu površinu,

— rezultate slučajnih provjera podataka iz zahtjeva u odnosu na podatke iz baze podataka i ugovora,

— sve promjene u usporedbi s prethodnom godinom,

— nalaze provjera izvršenih u prethodnim godinama.

Tijekom provjera zahtjeva za potporu također se provjerava sljedeće:

— stvarna sukladnost s najmanjim prinosom; za potrebe ove provjere, nacionalna tijela provjeravaju dostave prerađivačima i količine koje su navedene u evidencijama o zalihama prerađivača;

— stvarno sušenje ukupne količine obrane na parcelama obuhvaćenim ugovorima; za potrebe ove provjere, nacionalna tijela izrađuju procjenu prosječnog prinosa po proizvodnoj površini ili sorti ili, ako je riječ o sortama sultanina i muškat, za kategoriju; ovaj prosječni prinos koristi se za usporedbu,

— sukladnost sa minimalnim zahtjevima kakvoće;

(d) potpora za ponovnu sadnju radi suzbijanja filoksere.

2. Provjera na licu mjesta obuhvaća sve parcele na gospodarstvu zasađene sortama koje ispunjavaju uvjete za dodjelu potpore i sve radnje prerađivača vezane uz dotične sorte, uključujući one koje se odnose na uvezene količine.

3. U slučaju kada parcela koja se provjerava pripada nekolicini vlasnika, provjerava se istinitost podataka unesenih u bazu podataka i u zahtjeve za dodjelu potpore koje su sastavili suvlasnici.

4. Rezultati provjera i primijenjenih kazni unose se u bazu podataka.

Članak 9.

1. U slučaju kada se utvrdi da su podaci koje su dostavili pojedinačni proizvođači ili proizvođačke organizacije prema članku 4. stavku 2. točki (a) netočni, primjenjuju se sljedeće kazne:

(a) u slučaju odstupanja u površini, po analogiji se primjenjuje stavak 4. ovog članka;

(b) u slučaju značajnih odstupanja u raspoloživoj infrastrukturi, iz baze podataka se brišu imena pojedinačnih proizvođača ili proizvođačkih organizacija za razdoblje trajanja dotične tržišne godine; u bazu podataka unose se tek sljedeće tržišne godine, pod uvjetom da osiguraju dokaz da su osigurali odgovarajuće objekte i/ili opremu.

2. U slučaju kada se utvrdi da su podaci koje su naveli prerađivači na temelju članka 4. stavka 2. točke (b) netočni ili da obveze koje su dali na temelju ovih odredaba nisu ispunjene, uvode se sljedeće kazne:

(a) ako se radi o značajnim odstupanjima u raspoloživoj infrastrukturi, novčana je kazna jednaka iznosu potpore, u skladu s količinama prerađenim tijekom dotične tržišne godine; pored toga, imena prerađivača brišu se iz baze podataka za dotičnu tržišnu godinu; ona se ponovno unose u bazu podataka tek sljedeće tržišne godine pod uvjetom da pruže dokaz da su osigurali odgovarajuće objekte;

(b) u slučaju neispunjenja obveza, posebno u odnosu na kakvoću gotovog proizvoda, uključujući proizvod odstranjen razvrstavanjem i/ili vođenje detaljnih evidencija, visina kazne jednaka je iznosu potpore utvrđenom za količine prerađene tijekom dotične tržišne godine.

3. U slučaju kada se utvrdi da su podaci iz ugovora netočni ili da obveze nisu bile ispunjene, izriču se sljedeće kazne:

(a) u slučaju kada pojedinačni proizvođač ili proizvođačka organizacija ne ispuni obveze o dostavi utvrđene u četvrtoj alineji članka 5. stavka 1., potpora se ne isplaćuje ili, ako je već isplaćena, vraća se u skladu s člankom 14. Uredbe Komisije (EEZ) br. 3887/92 [1];

(b) u slučaju kada se prerađivači nisu dogovorili o preuzimanju neprerađenog suhoga grožđa dostavljenog prema ugovoru, izriče se novčana kazna jednaka iznosu potpore koja odgovara dotičnim površinama.

4. Ako se utvrde nepravilnosti tijekom provjera zahtjeva za dodjelu potpore, izriču se sljedeće kazne:

(a) u slučaju kada se otkrije da je stvarno utvrđena površina veća od površine za koju je potpora zatražena, iznos potpore se izračunava na temelju površine prikazane u zahtjevu za potporu.

Ako se, s druge strane, tijekom provjere otkrije da je stvarno utvrđena površina manja od one za koju je potpora zatražena, iznos potpore se izračunava na temelju stvarno utvrđene površine umanjen za, osim u slučajevima više sile, dvostruki utvrđeni višak ako je veći od 3 % ili 0,2 hektara, ali nije veći od 20 % određene površine. Proizvođačke organizacije nadoknađuju neopravdano dobivenu isplatu i kamate izračunate u skladu sa stavkom 3. točkom (a).

U slučaju kada je otkriveni višak veći od 20 % utvrđene površine, ne dodjeljuje se potpora po hektaru ili, ako je potpora već isplaćena, ona se nadoknađuje u skladu s člankom 14. Uredbe (EEZ) br. 3887/92.

Međutim, za netočnu izjavu danu namjerno ili iz ozbiljnog nehaja:

— proizvođač ili proizvođačka organizacija isključuje se iz dobivanja potpore za dotičnu tržišnu godinu, i

— za namjerno danu netočnu izjavu, od primanja potpore za sljedeću tržišnu godinu.

Gornja se smanjenja ne primjenjuju ako pri određivanju površina pojedinačni proizvođači ili proizvođačke organizacije mogu pokazati da su ispravno za osnovicu uzeli podatak koji je odobrilo nadležno tijelo.

Za potrebe ovog stavka, „utvrđena površina" znači površina za koju su ispunjeni svi propisani uvjeti;

(b) ako se utvrdi da nije ostvaren najmanji prinos, iz baze podataka se brišu imena pojedinačnog proizvođača ili proizvođačke organizacije i, prema potrebi, uključenog prerađivača, tijekom dotične tržišne godine i sljedeće tržišne godine;

(c) ako se utvrdi da je dobiveni prinos veći od minimalnog prinosa, ali ipak manji od prosječnog prinosa koji je procijenilo nacionalno tijelo za dotičnu zemljopisnu površinu, provjera se proširuje na količine koje pojedinačni proizvođač ili proizvođačka organizacija proda na tržištu svježega grožđa ili za proizvodnju vina. Ako ova provjera i provjera stanja vinograda otkriju da sve količine prinosa na parcelama za koje je bila zatražena potpora nisu osušene, potpora se umanjuje razmjerno postotku količina koje nisu bile osušene. Potpora se ne isplaćuje ako količina koja nije bila osušena iznosi više od 30 % dobivene količine. U slučaju kada nema dokaza o stvarno proizvedenim količinama na dotičnim parcelama, neosušena je količina grožđa jednaka razlici između količina navedenih u zahtjevu za potporu i količina izračunatih na temelju prosječnog prinosa koji su utvrdila tijela po zemljopisnom području i sorti.

5. U svim slučajevima u kojima je potpora isplaćena neopravdano, države članice nadoknađuju dotične iznose u skladu s člankom 14. Uredbe (EEZ) br. 3887/92.

U slučaju kada se otkrije neka nepravilnost koja se odnosi na dio površine ili proizvodnju nekog proizvođača ili proizvođačke organizacije, ili na dio proizvodnje koji je preuzeo i/ili preradio prerađivač, kazne su razmjerne počinjenoj nepravilnosti. Visina kazni predstavlja barem dvostruki iznos potpore utvrđene za količine povezane s nepravilnostima.

[1] SL L 391, 31.12.1992., str. 36.

Članak 10.

Sljedeće odredbe Uredbe (EEZ) br. 3887/92 primjenjuju se na provjere i kazne sadržane u ovoj Uredbi:

— zadnji podstavak članka 6. stavka 3. u slučaju značajnih nepravilnosti otkrivenih u regiji ili dijelu regije,

— prvi podstavak članka 6. stavka 7. za određivanje površine parcela,

— prvi podstavak članka 8. stavka 1. u slučaju zakašnjelog podnošenja zahtjeva za unos u bazu podataka i/ili zahtjeva za potporu,

— članak 11. za slučajeve više sile i slučajeve kada se kazne koje se koriste ne izriču,

— članak 12. u pogledu izvještaja o inspekcijskom posjetu,

— članak 13. u pogledu odbijanja proizvođača da pristane na inspekcijski posjet,

— članak 14. u pogledu pravila za nadoknadu neopravdanih plaćanja,

— članak 15.

Članak 11.

Dotične države članice svake godine obavješćuju Komisiju:

(a) prije 1. listopada na temelju podataka sadržanih u bazi podataka i ugovorima o:

— ukupnoj površini vinograda zasađenih sortama koje imaju pravo na potporu, razdijeljenim po sortama, a ako je riječ o sortama sultanina i muškat, po kategorijama,

— specijaliziranoj površini namijenjenoj proizvodnji suhoga grožđa,

— površini koju obuhvaćaju ugovori za svaku sortu i o ukupnom broju ugovora, razlikujući ugovore zaključene s pojedinačnim proizvođačima od onih zaključenih s proizvođačkim organizacijama,

— procijenjenom prinosu suhoga grožđa za svaku sortu,

— broju proizvođačkih organizacija po vrsti priznanja i postotku površine koje obuhvaćaju ove organizacije; o njihovim mogućnostima skladištenja,

— broju prerađivača i njihovim mogućnostima skladištenja i prerade;

(b) prije 31. siječnja:

i. na temelju podataka sadržanih u zahtjevu za potporu o:

— specijaliziranoj površini za svaku sortu za koju su potporu zatražile proizvođačke organizacije i pojedinačni proizvođači,

— količinama proizvedenog neprerađenog suhoga grožđa i prosječnom prinosu po hektaru za svaku sortu ako je riječ o proizvođačkim organizacijama i pojedinačnim proizvođačima,

— broju hektara za koje su nadležna tijela država članica službeno odobrila smanjenje prinosa na temelju četvrte alineje članka 3. stavka 2. Ove se površine dijele prema postotku smanjenja berbe i po vrsti štete za svaku proizvodnu površinu;

ii. na temelju podataka sadržanih u zahtjevu za potporu za ponovnu sadnju o:

— površinama koje su primile potporu za ponovnu sadnju za svaku sortu ako je riječ o proizvođačkim organizacijama i pojedinačnim proizvođačima, s prikazom isplata za prvu, drugu i treću godinu ponovne sadnje odvojeno;

(c) prije 1. rujna o:

— površinama konačno prihvaćenima kao prihvatljivima za potporu za uzgoj i ponovnu sadnju za tekuću tržišnu godinu,

— rezultatima provjera, navodeći bilo kakve poteškoće.

Članak 12.

Država članica može ovlastiti prerađivače koji sudjeluju u proizvodnji suhoga grožđa koja uključuje umjetno sušenje grožđa u njihovom postrojenju za preradu da nabave svoje zalihe svježega grožđa od proizvođača ili proizvođačkih organizacija koje primaju potporu. U tu svrhu oni moraju podnijeti detaljan program planiranih kupovina svježeg grožđa i biti podvrgnuti posebnim provjerama koje mora organizirati država članica kako bi spriječila zlouporabe.

Države članice obavješćuju Komisiju o postojanju takvih zahtjeva i o posebnim mjerama kontrole koje su usvojile.

Članak 13.

1. Države članice moraju imati uspostavljenu bazu podataka iz članka 2. stavka 4. prije početka tržišne godine 2002./03. Tijekom tržišnih godina 1999./2000., 2000./01. i 2001./02., obveza upisa u bazu podataka zamjenjuje se obvezom za podnošenje zahtjeva za unos u bazu podataka u skladu s člankom 4. stavkom 2. prije 1. rujna 1999.; upute koje se odnose na površinu i identifikaciju parcela su upute iz katastra ili drugi navodi koje tijelo odgovorno za provjere površina priznaje jednako valjanima.

2. U tržišnim godinama od 1999./2000. do 2001./02. primjenjuju se sljedeće prijelazne mjere:

(a) države članice mogu odlučiti da u tržišnoj godini 1999./2000. oblici udruženja proizvođača koji su postojali prije stupanja na snagu ove Uredbe umjesto svojih članova vrše sve radnje vezane za primjenu sustava potpore za uzgoj suhoga grožđa ako prije 15. rujna 1999. podnesu zahtjev za preliminarno priznanje u skladu s člankom 14. Uredbe (EZ) br. 2200/96;

(b) zahtjevi za unos u bazu podataka kako je navedeno u članku 4. stavku 1. prihvatljivi su ako se podnosioci zahtjeva, bilo pojedinačni proizvođači, proizvođačke organizacije ili prerađivači obvežu da će ispuniti uvjete za unos u bazu podataka, a posebno uvjete koji se odnose na sušenje, skladištenje i preradu prije početka tržišne godine 2001./02.;

(c) ugovori iz članka 5. potpisuju se između proizvođača ili proizvođačkih organizacija, uključujući one navedene u točki (a) ovog članka i prerađivača koji su podnijeli zahtjev za unos u bazu podataka; za tržišne godine 1999./2000. i 2000./01. ugovori se zaključuju najkasnije do 15. listopada 1999., odnosno 1. rujna 2000.;

(d) obveza dostave i skladištenja neprerađenog suhoga grožđa u plastičnim kutijama za slaganje u cijelosti se primjenjuje od tržišne godine 2002./03.

Međutim, za pojedinačne proizvođače, proizvođačke organizacije i prerađivače koji su iskoristili mjere predviđene u Uredbi Vijeća (EZ) br. 399/94 [1] ova se obveza primjenjuje na:

— barem 25 % količina dostavljenih i skladištenih tijekom tržišne godine 1999./2000.,

— barem 50 % količina dostavljenih i skladištenih tijekom tržišne godine 2000./01.,

— 100 % količina dostavljenih i skladištenih za sljedeću tržišnu godinu;

(e) rok za dostavu iz članka 6. stavka 1. za tržišnu godinu 1999./2000. je 31. prosinca 1999. Do početka tržišne godine 2001./02., prerađivači mogu povjeriti pojedinačnim proizvođačima ili proizvođačkim organizacijama skladištenje količina koje ne mogu skladištiti sami;

(f) odredbe drugog podstavka članka 9. stavka 4. točke (a) i članka 9. stavka 4. točke (c) primjenjuju se od tržišne godine 2002./03.

Članak 14.

Države članice u roku od dva mjeseca od objave ove Uredbe obavješćuju Komisiju o nacionalnim mjerama za njezinu provedbu.

Članak 15.

Uredbe (EEZ) br. 2911/90 i (EEZ) br. 2347/84 ovim se stavljaju izvan snage s učinkom od tržišne godine 1999./2000.

Članak 16.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od tržišne godine 1999./2000.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 1999.

Za Komisiju
Franz FISCHLER
Član Komisije

[1] SL L 54, 25.2.1994., str. 3.

PRILOG I.

MINIMALNI ZAHTJEVI

iz članka 3. stavka 1. točke (e)

1. Neprerađene sultanine moraju se dobiti od grožđa sorata (kultivara) *Vitis vinifera* L. *Apyrena*.

   Neprerađene bobe korintskog grožđa moraju se dobiti od grožđa sorata (kultivara) *Vitis vinifera* L. *Black Corinth* (crni korint).

   Neprerađeno suho muškat grožđe mora se dobiti od grožđa sorata (kultivara) *Vitis vinifera* L. *muscatel* (muškat).

2. Svježe grožđe mora udovoljavati važećim zahtjevima za svježe grožđe, posebno u odnosu na ostatke sredstava za zdravlje biljaka; tijekom sušenja grožđe ne smije biti u neposrednom dodiru s tlom i mora biti odgovarajuće zaštićeno protiv štetnika. Mora se prethodno očistiti prosijavanjem kako bi se odstranili komadići peteljke.

3. Neprerađeno suho grožđe mora biti:

   1. suho, s najviše 31 % vlage ako je riječ o grožđu sorte muškat i 14 % za druge sorte;

   2. zdravo, cijelo, pravilno oblikovano i dovoljno dobro razvijeno; gotovo jednake obojenosti;

   3. s mesom koje je elastično i savitljivo te sprečava otvrdnuće ili kristalizaciju suhoga grožđa;

   4. bez natisnina uzrokovanih peteljkama ili pogrešnim postupanjem;

   5. gotovo bez plijesni, truljenja, fermentacije ili bilo kojeg drugog oštećenja ili promjene, koje može štetiti kakvoći ili izgledu proizvoda, čak i u stanju mirovanja;

   6. gotovo bez živih ili mrtvih insekata ili crva, bez obzira na stupanj razvoja;

   7. bez šljunka, vidljivog pijeska, komadića metala i drugih mineralnih nečistoća ili strane tvari;

   8. bez vidljivih ili nevidljivih ostataka proizvoda koji se koriste pri obradi i koji su otrovni za ljude;

   9. gotovo bez peteljki ili drugih komadića vinove loze;

   10. bez stranih mirisa ili okusa;

   11. bez ljepljivih tvari, bez obzira na njihov uzrok;

   12. lako dostupno kada se vadi iz spremnika u kojem je prevoženo ili skladišteno;

   13. prevezeno i skladišteno u plastične kutije za slaganje, koje se peru prije svake uporabe;

   14. jednako po veličini, kako slijedi:

      — **neprerađene bobe korintskoga grožđa**: veličine između 10 i 4 milimetara; **i sultanine**: veličine između 11 i 4 milimetara,

      — **neprerađeno suho grožđe sorte muškat**: veličina ne prelazi 130 boba na 100 grama.

4. Dozvoljena su sljedeća odstupanja:

   1. Kakvoća

Oštećenja	Odstupanja (% po masi)
Neprerađeno suho grožđe nejednake obojenosti	12
Nedovoljno zrelo ili nedovoljno razvijeno neprerađeno suho grožđe	4
Pljesnivo, trulo ili fermentirano neprerađeno suho grožđe	4
Oštećeno, s natisninama ili puknuto neprerađeno suho grožđe	4
Neprerađeno suho grožđe koje sadrži kristalizirani šećer	10
Neprerađeno suho grožđe koje su oštetili insekti, crvi ili drugi štetnici	2
Neprerađeno suho grožđe koje sadrži vidljive strane biljne tvari	1

2. Veličina

— **neprerađene bobe korintskoga grožđa i sultanine**:

— ne više od 6 % po težini boba promjera većeg od 10 milimetara ako je riječ o korintskom grožđu i 11 milimetara ako je riječ o sultaninama,

— ne više od 2 % po težini boba promjera manjeg od 4 milimetra. Posljednje odstupanje povećava se na 4 % ako je riječ o neprerađenom suhom grožđu proizvedenom na površinama Aegialie, Korinthie i Jonskih otoka,

— **neprerađeno suho grožđe sorte muškat**: 10 % boba u seriji, koje nisu unutar ograničenja.

PRILOG II.

MINIMALNE KARAKTERISTIKE SUHOGA GROŽĐA

iz treće alineje članka 4. stavka 2. točke (b)

1. **Definicija**

Suho grožđe mora biti sorata sultanina ili muškat ili korintsko grožđe, uzgojeno iz *Vitis vinifera* L.

2. **Minimalni zahtjevi**

2.1. Suho grožđe mora biti:

— cijelo,

— zdravo; isključuju se proizvodi koji su zbog truljenja ili propadanja neprikladni za prehranu,

— bez živih insekata ili crva bez obzira na njihov stupanj razvoja,

— bez neuobičajene vanjske vlage,

— bez stranog mirisa i okusa (blagi miris SO_2 i blagi miris i okus ulja ne smatraju se neobičnima),

— u skladu s dozvoljenim odstupanjima,

— čisto, gotovo bez bilo kakve vidljive strane tvari,

— bez vidljivog oštećenja od insekata, crvi ili drugih parazita,

— bez plijesni,

— bez nezrelih i/ili nerazvijenih boba,

— bez dijelova drva,

— bez peteljki boba, osim kod sorte muškat,

— bez oštećenih boba (kod grožđa bez sjemenki normalna mehanička povreda nastala zbog normalnog postupka vađenja sjemenke ne smatra se „oštećenjem"),

— bez očitih šećernih kristala,

— bez stranih tvari od povrća.

2.2. Suho grožđe mora također:

— imati slična svojstva sorte,

— imati dovoljno dobra svojstva u odnosu na aromu, strukturu tkiva i boju,

— biti pripremljeno od dovoljno zreloga grožđa,

— biti prosijano i razvrstano po veličini,

— imati oštećenja u granicama dozvoljenog odstupanja navedenog u odredbama o odstupanjima, pod uvjetom da suho grožđe zadrži svoja bitna svojstva u pogledu općeg izgleda, kakvoće, očuvanja kakvoće i izgleda u pakiranju.

2.3. Stanje suhoga grožđa mora biti takvo da ono može:

— podnijeti prijevoz i rukovanje, i

— stići u zadovoljavajućem stanju na odredište.

3. **Količina vlage**

Suho grožđe mora imati količinu vlage od najmanje 13 % i ne više od 31 % za sortu malaga/muškat, 23 % za sorte sa sjemenkama i 18 % za sorte bez sjemenki i korintsko grožđe.

4. **Odstupanja**

Dozvoljena odstupanja u odnosu na kakvoću u pojedinačnom pakiranju za proizvode koji ne udovoljavaju zahtjevima navedene klase su sljedeća:

BEZ SJEMENKI

Dozvoljena oštećenja	Odstupanja za oštećene plodove	
	Postotak po težini	Postotak po broju
Dijelovi drva (po kg)	—	2,00
Peteljke boba (%)	—	5,00
Nezrele i/ili nerazvijene bobe	4,00	
Bobe sa sjemenkama kod sorti bez sjemenki (%)		1,00
Pljesnivost	4,00	—
Oštećenja od insekata	1,00	—
Oštećenost	5,00	—
Zaslađenost	15,00	—
Strana tvar od povrća	0,03	—
Mineralne nečistoće	0,01	—

SA SJEMENKAMA

Dozvoljena oštećenja	Odstupanja za oštećene plodove	
	Postotak po težini	Postotak po broju
Dijelovi drva (po kg)	—	2,00
Peteljke boba (%)	—	5,00
Nezrele ili nerazvijene bobe	2,00	—
Pljesnivost	4,00	—
Oštećenja od insekata	1,00	—
Oštećenost	5,00	—
Zaslađenost	15,00	—
Strana tvar od povrća	0,03	—
Mineralne nečistoće	0,01	—

KORINTSKO GROŽĐE

Dozvoljena oštećenja	Odstupanja za oštećene plodove	
	Postotak po težini	Postotak po broju
Dijelovi drva (po kg)	—	1,00
Peteljke boba (%)	—	3,00
Nezrele i/ili nerazvijene bobe	1,50	—
Pljesnivost	4,00	—
Oštećenja od insekata	1,00	—
Oštećenost	3,00	—
Zaslađenost	15,00	—
Strana tvar od povrća	0,03	—
Mineralne nečistoće	0,01	—